



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 655/25

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Erneuerung des mit dem Unternehmen Blumencenter GmbH für verschiedene Einrichtungen im alten Feuerwehrgerätehaus von Innichen abgeschlossenen Mietvertrages für drei Jahre, vom 01.01.2026 bis zum 31.12.2028

OGGETTO:

Rinnovo per tre anni, dall'01.01.2026 al 31.12.2028, del contratto di locazione stipulato con l'impresa Blumencenter Srl per varie strutture nel vecchio magazzino dei vigili del fuoco di San Candido

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

30.12.2025 - ore 09:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Kraler Harald	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

IL GIUNTA COMUNALE

NACH EINSICHTNAHME in den Vertrag Rep.Nr. 644/14 vom 23.12.2014, registriert in Bruneck am 09.01.2015 unter Nr. 1, Serie 1, mit welchem der Blumencenter GmbH die folgenden Einrichtungen im alten Feuerwehrgerätehaus von Innichen, m.A. 1 der Bp. 452 in E.Zl. 68/II K.G. Innichen, für die Dauer von 2 Jahren vermietet worden sind:

Gerätehalle:	200 m ²
Sanitäre Anlagen:	11 m ²
Offener Parkplatz:	220 m ²

NACH EINSICHTNAHME in die nachfolgenden Vertragsverlängerungen;

BERÜCKSICHTIGT, dass gegenständliche Vertrag am 31.12.2025 verfällt;

NACH EINSICHTNAHME in den Antrag vom 06.11.2025 der Blumencenter GmbH um Verlängerung desselben Mietvertrages um weitere drei Jahre;

NACH EINSICHTNAHME in die Kundmachung des Bürgermeisters Prot.Nr. 0026878 vom 18.11.2025, mit welcher der Öffentlichkeit bekannt gegeben wurde, dass die Blumencenter GmbH bei dieser Verwaltung den oben genannten Verlängerungsantrag eingereicht hat, dass der jährliche Mietzins sich, abhängig von der Inflationsrate, auf rund € 30.600,00 (mit Anpassung an die Veränderung der Lebenshaltungskosten auf Landesebene gemäß Erhebungen des ASTAT) beläuft und dass jeder, der ein ebensolches Interesse an der Miete hat bzw. der Meinung ist, dass ihm aus der Vermietung an die Blumencenter GmbH ein Nachteil erwachsen könnte, das Recht hat, innerhalb einer Ausschlussfrist von 30 Tagen der Verwaltung schriftliche Stellungnahmen und Unterlagen vorzulegen und während der Öffnungszeiten oder nach Vereinbarung Einsicht in die betreffenden Akten nehmen und/oder Abschriften derselben anfordern kann;

DARAUF HINGEWIESEN, dass innerhalb der genannten Frist keine Stellungnahmen und Unterlagen vorgelegt worden sind;

VISTO il contratto n. 644/14 di rep. del 23.12.2014, registrato a Brunico il 09.01.2015 al n. 1, Serie 1, con il quale sono stati concessi in locazione alla Blumencenter Srl, per la durata di 2 anni, le seguenti strutture nel vecchio magazzino dei vigili del fuoco di San Candido, p.m. 1 della p.ed. 452 in P.T. 68/II C.C. San Candido:

Rimessa:	200 m ²
Impianti sanitari:	11 m ²
Parcheggio aperto:	220 m ²

VISTE le successive proroghe contrattuali;

CONSIDERATO che il contratto in oggetto scade il 31.12.2025;

VISTA la domande in data 06.11.2025 della Blumencenter Srl di proroga del contratto di locazione medesimo per altri tre anni;

VISTO l'avviso della sindaca n. 0026878 di prot. del 18.11.2025, con il quale è stato reso noto al pubblico che la Blumencenter Srl ha presentato a quest'amministrazione la suddetta domanda di proroga, che il relativo canone annuo di locazione, a seconda del tasso di inflazione, ammonta a € 30.600,00 (con adeguamento alla variazione dei costi di vita a livello provinciali secondo i rilievi ASTAT) e che chiunque abbia un eguale interesse alla locazione ovvero sia del parere che dalla locazione alla Blumencenter Srl gli possa derivare un pregiudizio, ha il diritto, entro il termine perentorio di 30 giorni, di presentare all'amministrazione memorie scritte e documenti e di prendere visione degli atti del procedimento e/o di chiedere copie dei medesimi durante gli orari di apertura o previo accordi;

DATO ATTO che entro il citato termine non sono pervenuti memorie scritte e documenti;

NACH erfolgter Beratung;

NACH FESTSTELLUNG, dass eine Verlängerung des Mietverhältnisses sachlich gerechtfertigt und im Interesse der Gemeinde ist. Die Blumencenter GmbH ist seit vielen Jahren in den betreffenden Räumlichkeiten tätig und hat sich als verlässlicher und wichtiger Bestandteil der lokalen Dienstleistungs- und Handelsstruktur etabliert. Ihr Angebot trägt maßgeblich zur Nahversorgung der Bevölkerung bei und erhöht zugleich die Attraktivität des Hauptortes; Versorgung der Bevölkerung nachhaltig sicherzustellen;

HERVORGEHOBEN, dass das Vorhandensein eines Blumengeschäfts in Innichen sowohl für die Einwohner – etwa im Rahmen von Festen, Feiertagen, familiären Anlässen oder Trauerfällen – als auch für die touristische Außenwirkung des Ortes von erheblicher Bedeutung ist. Ein Wegfall dieses Angebots würde eine spürbare Versorgungslücke schaffen und die Vielfalt des lokalen Gewerbes beeinträchtigen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass vor diesem Hintergrund es als zweckmäßig und im öffentlichen Interesse erachtet wird, der Verlängerung des Mietverhältnisses zuzustimmen, um die Kontinuität des Betriebes und damit die Versorgung der Bevölkerung nachhaltig sicherzustellen;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

DARAUF HINZUWEISEN, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;

ESHAURITA la discussione;

ACCERTATO che la proroga del rapporto di locazione risulta oggettivamente giustificata ed è da ritenersi conforme agli interessi della Comune. La Blumencenter GmbH opera da molti anni nei locali in oggetto e si è affermata come componente affidabile e rilevante della struttura commerciale e dei servizi al livello locale. La sua attività contribuisce in modo significativo alla copertura della domanda di prossimità da parte della popolazione e accresce, al contempo, l'attrattività del capoluogo;

EVIDENZIATO che la presenza di un negozio di fiori a San Candido riveste notevole importanza sia per i residenti – in occasione di festività, celebrazioni familiari o eventi luttuosi – sia per l'immagine turistica del paese. La cessazione di tale servizio determinerebbe un sensibile vuoto nell'offerta e comprometterebbe la varietà del tessuto economico locale;

RILEVATO che, alla luce di quanto sopra, risulta opportuno e conforme all'interesse pubblico esprimere parere favorevole alla proroga del contratto di locazione, al fine di garantire la continuità dell'attività e assicurare in modo stabile la copertura delle esigenze della popolazione;

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 del 10.01.2025;

DATO ATTO che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck:

stAKllsByv+hSV7G5VTF9QTCVtV+lbGUWDzI6y5QKDs=

nicht erforderlich - non necessario

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. den Mietvertrag mit der Blumentcenter GmbH mit Sitz in Innichen, Alter Markt Nr. 9, Steuernummer: 02612990214, für verschiedene Einrichtungen im alten Feuerwehrgerätehaus von Innichen, m.A. 1 der Bp. 452 in E.Zl. 68/II K.G. Innichen, für drei Jahre, vom 01.01.2026 bis zum 31.12.2028 zu erneuern;
2. den beiliegenden Mietvertrag, welcher wesentlichen und ergänzenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bildet, zu genehmigen;
3. den Bürgermeister zu beauftragen und zu ermächtigen, denselben Vertrag zu unterzeichnen;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi ex art. 81 del T.U. delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L, i seguenti pareri favorevoli:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente
- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale:

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di rinnovare, per tre anni, dall'01.01.2026 al 31.12.2028, il contratto di locazione con la Blumentcenter Srl con sede a San Candido, via Mercato Vecchio n. 9, codice fiscale: 02612990214, per varie strutture nel vecchio magazzino dei vigili del fuoco di San Candido, p.m. 1 della p.ed. 452 in P.T. 68/II C.C. San Candido;
2. di approvare l'allegato contratto di locazione che forma parte sostanziale ed integrante della presente deliberazione;
3. di incaricare e autorizzare il Sindaco a sottoscrivere il contratto medesimo;

- | | |
|---|---|
| <p>4. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;</p> | <p>4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;</p> |
| <p>5. den jährlichen Mietzins, welcher sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, wie folgt auf den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027 einzuheben:</p> | <p>5. di incamerare il canone annuo di locazione, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, sul bilancio di previsione 2025 – 2027 nel modo seguente:</p> |

Titel 3 Titolo		
Verkauf von Gütern und Diensten und Einnahmen aus der Verwaltung von Gütern	Typologie 100 Tipologia	Vendita di beni e servizi e proventi derivanti dalla gestione dei beni
Erlös aus der Verwaltung von Gütern	Kategorie 3 Categoria	Proventi derivanti dalla gestione dei beni
Mieten, Leihgebühren und Verpachtungen	Kapitel 30100.03.030200 capitolo	Fitti, noleggi e locazioni
Gesamtsumme	61.800,00 €	Totale
2025	0,00 €	2025
2026	30.600,00 €	2026
2027	30.900,00 €	2027

- | | |
|---|---|
| <p>6. den erforderlichen Einnahmenansatz im folgenden Haushalt der Gemeinde vorzusehen;</p> | <p>6. di prevedere lo stanziamento di entrata occorrente nel seguente bilancio di previsione;</p> |
| <p>7. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln.</p> | <p>7. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari .</p> |
| <p>8. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.</p> | <p>8. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..</p> |

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
